TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:17 Uhr Seite 1

*Navodila za uporabo*




***www.tfa-dostmann.de***
*E-naslov: info@tfa-dostmann.de*

*TFA Dostmann GmbH & Co KG,*
*Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania*

*04/23*

Etichetta Ambientale Digitale
Recycling Information

***Navodila za uporabo*** ***Cat. št. 30.3074.10***
***www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals***

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:17 Uhr Seite 1



## *Navodila za uporabo*

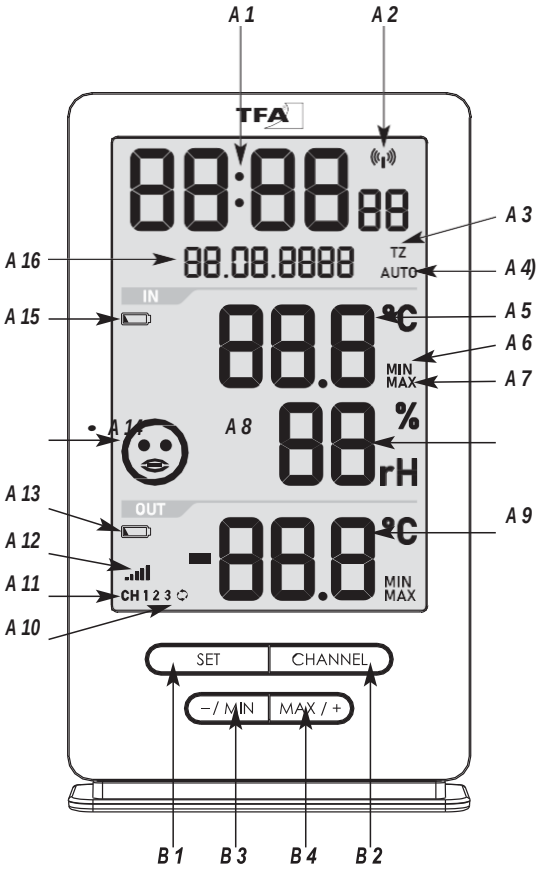
*Zahvaljujemo se vam za nakup te naprave pri podjetju TFA.*

*Pred delom z napravo*

- *Pozorno preberite navodila za uporabo.*
  *Navodila za uporabo so priložena napravi ali pa jih lahko prenesete na*
  *www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen*
- *Naprave ne uporabljajte drugače, kot je opisano v navodilih.*
- *Z upoštevanjem navodil za uporabo se izognete tudi poškodovanju naprave in ogrožanju zakonskih garancijskih pravic zaradi napačne uporabe.*
- *Posebej upoštevajte varnostna navodila!*
- *Navodila za uporabo shranite na varnem mestu!*
- *rence.*

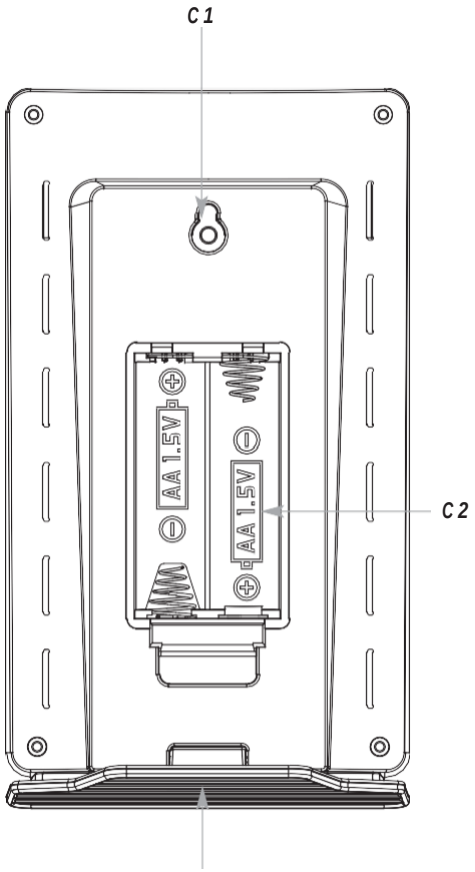
TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 3

*Slika 1*



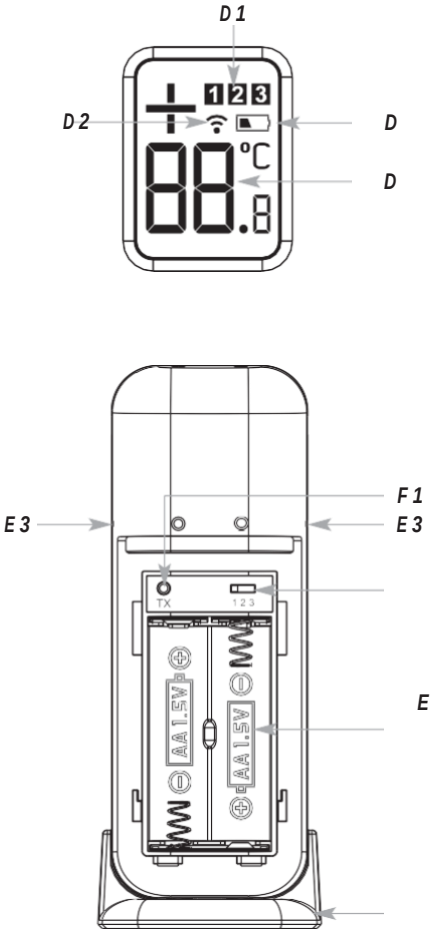
TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 4

*Slika 2*



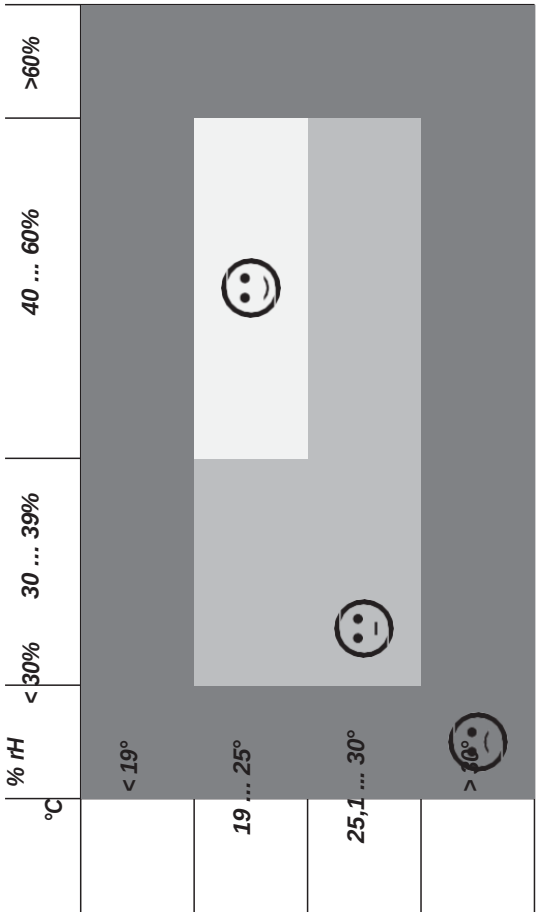



*Slika 3*



TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 5

*Slika 4*






## *Brezžični termometer* ®

### *1. Obseg dobave*

- *Brezžični termometer (bazna postaja)*
- *Temperaturni pretvornik (kat. št.: 30.3250.02)*
- *Navodila za uporabo*

### *2. Področje uporabe in vse prednosti vašega novega aparata na prvi pogled*

- *Zunanja temperatura prek brezžičnega zunanjega oddajnika (433 MHz), doseg do 100 m (prosto polje)*
- *Notranja temperatura in vlažnost z območjem udobja*
- *Najvišje in najnižje vrednosti s časom in datumom shranjevanja, nastavljiva samodejna ponastavitev*
- *Radijsko vodena ura s popolnim datumom*
- *Za postavitev ali obešanje na steno*
- *Dodatno: možnost razširitve na do 3 temperaturne oddajnike (na voljo ločeno), tudi za nadzor temperature v oddaljenih prostorih, npr. v otroški sobi, vinski kleti.*

### *3. Za vašo varnost*

- *Izdelek je primeren le za zgoraj opisano področje uporabe.*
- *Izdelka ne uporabljajte drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.*

# *OPOZORILO*

- *Naprave in baterije hranite zunaj otrok.*
- *Otroci (mlajši od treh let) lahko pogoltnejo majhne dele.*
- *Baterije vsebujejo škodljive kisline in ob zaužitju lahko življenjsko nevarne. Zaužitje baterije lahko povzroči hude notranje opekline in smrt v dveh urah. Če sumite, da je bila baterija pogoltnjena ali kako drugače prišla v telo, takoj zdravniško pomoč.*
- *Baterij ne mečite v ogenj, jih ne kratkostično povezujte, ali polnite.* ***Nevarnost eksplozije!***
- *Da bi se izognili puščanju baterije, je treba šibke baterije čim prej zamenjati. Pri vstavljanju baterij pravilno polariteto.*

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 6



- *Nikoli ne uporabljajte starih in novih baterij ali različnih tipov hkrati. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa odstranite baterije. Če je baterija iztekla, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami. Po potrebi prizadeta takoj sperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.*

***POZOR***

- *Nepooblaščeno popravilo, predelava ali spreminjanje naprave ni dovoljeno.*
- *Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, vibracijam ali udarcem.*
- *Napravo očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil!*
- *Osnovna postaja je primerna le za uporabo v zaprtih prostorih. Zaščitite jo pred vlago!*
- *Oddajnik je odporen na škropljenje, ni pa vodoodporen (glejte "Izbira lokacije in namestitev").*

***4. Sestavni deli bazne***

***postaje (sprejemnika) A:***

***zaslon LCD slika 1):***

***A 1:** Čas s sekundami **A 2:***
*Sprejemni signal DCF **A 3:***
*Časovni pas*
***A 4:** Samodejna ponastavitev (AUTO Reset)*
***A 5:** Notranja temperatura*
***A 6:** Najnižje vrednosti (MIN)*
***A 7:** Največje vrednosti (MAX)*
***A 8:** Vlažnost*
***A 9:** Zunanja temperatura*
***A 10:** Simbol samodejne spremembe kanala*
***A 11:** Številka kanala*
***A 12:** Signal za sprejem*
*oddajnika **A 13:** Simbol*
*baterije oddajnika **A 14:***
*Območje udobja (smeško)*
***A 15:** Simbol baterije za bazno postajo*
***A 16:** Datum*

***B: Gumbi (slika 1):***

***B 1:** gumb **SET***





***B 2:** gumb **CHANNEL***
***B 3:** gumb **-/MIN***
***B 4:** Gumb **MAX/+***

***C: ohišje (slika 2):***

***C 1:** Stensko obešanje*
***C 2:** Predal za baterije*
***C 3:** Stojalo (odstranljivo)*

***Oddajnik***

***D: Prikaz slika 3):***

***D 1:** kanal 1/2/3*
***D 2:** Prenosni signal*
***D 3:** Simbol baterije za oddajnik*
***D 4:** Zunanja temperatura*

***E: ohišje (slika 3):***

***E 1:** Predal za baterije*
***E 2:** Nosilec za namestitev na steno ali namizje*
***E 3:** Pritrdilne točke za nosilec za montažo na steno*

***F: Gumbi v predalu za baterije (slika 3):***

***F 1:** gumb **TX***
***F 2: 1 2 3** Drsno stikalo za izbiro kanala*

***5. Oddaja v uporabo***

***5.1 Vstavljanje baterij***

- *Bazno postajo in oddajnik postavite na mizo v razdalji približno 1,5 metra drug od drugega. bližini možnih virov motenj (elektronske naprave in radijski sistemi).*
- *Odprite predalček za baterije v oddajniku in vstavite dve novi 1,5 V bateriji AA s pravilno polariteto. Na kratko se prikažejo vsi segmenti LCD.*
- *Na zaslonu se prikaže temperatura. Drsno stikalo je nastavljeno na kanal 1.*
- *Ponovno zaprite predal za baterije.*
- *Odprite predal za baterije v osnovni postaji.*

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 7



- *Vstavite dve novi 1,5 V bateriji AA s pravilno polariteto. Na kratko se prikažejo vsi . Na zaslonu se prikažeta vlažnost in ter smeškotek, ki stopnjo udobja.*
- *Ponovno zaprite predal za baterije.*

***5.2 Sprejemanje zunanjega oddajnika***

- *Osnovna postaja zdaj poskuša sprejeti zunanjo temperaturo in simbol za sprejem utripa.*
- *Če je sprejem uspešen, na zaslonu osnovne postaje stalno zunanja temperatura in simbol sprejema.*
- *Če zunanja temperatura ni prejeta, "- -. -" ostane na zaslonu osnovne postaje. Preverite baterije in poskusite znova.*
- *Iskanje postaje lahko pozneje zaženete tudi ročno npr. če se izgubi signal postaje ali se spremeni pas). Pritisnite in tri sekunde držite gumb **CHANNEL** na osnovni postaji. Simbol radijskega sprejema za oddajnik utripa.*
- *Pritisnite gumb **TX** v predalu za baterije oddajnika. Podatki se takoj prenesejo in če je sprejem uspešen, se na bazni postaji prikaže zunanja temperatura.*
- *Če se stik med oddajnikom in sprejemnikom po uspešnem sprejemu pozneje izgubi, se poskus sprejema izvede po 30 in 60 minutah. Sprejem se ponovno aktivira vsako uro.*

***5.3 Sprejem radijskega urnega signala***

- *Po sprejemu zunanje temperature ura zdaj poskuša sprejeti radijski signal ure in utripa simbol za sprejem radijskega signala DCF.*
- *Ko je časovna koda po 3-10 minutah sprejeta, se na zaslonu neprekinjeno prikažeta radijsko krmiljeni čas in radijski sprejemni signal DCF.*
- *Radijski sprejem DCF samodejno vsak dan ob 1:00, 2:00 in 3:00 zjutraj. Če je bil radijski sprejem , se nadaljnji poskusi radijskega sprejema izvedejo ob 4:00 in 5:00 zjutraj.*





- *Radijski sprejem DCF lahko aktivirate tudi ročno. Pritisnite gumb **-/MIN** za 3 sekunde. Simbol za sprejem DCF utripa.*
- *Ponovno pritisnite gumb **-/MIN** in ga držite 3 sekunde, da končate postopek sprejema. Simbol za sprejem DCF izgine.*
- *Obstajajo trije različni simboli za sprejem:*

  *utripa - sprejem je aktiven*
  *se ustavi - sprejem je uspešen ni simbola - ni sprejema*
- *Če radijsko vodena ura ne more sprejeti signala DCF (npr. zaradi motenj, razdalje prenosa itd.), lahko čas nastavite tudi ročno.*
- *Ura nato deluje kot običajna kvarčna ura (glejte "Ročna nastavitev").*

***Opomba: Sprejemanje radijskega časa***

- *Čas se prenaša iz atomske ure v bližini Frankfurta na Majni s frekvenčnim signalom DCF-77 (77,5 kHz) dometom približno 1 500 km. Vaša radijsko vodena ura sprejme signal, ga pretvori in vedno prikaže točen čas. Prehod s poletnega na zimski čas je prav tako .*
- *Izogibajte se bližini možnih virov motenj, ki lahko poslabšajo radijski sprejem (glejte "Izbira lokacije in dnevi montaže").*
- *Ponoči so atmosferske motnje običajno manjše. Za zagotovitev natančnosti (±1 ) zadostuje en sprejem na dan.*

***6. Operacija***

- *Naprava samodejno zapusti način nastavljanja, če več kot 20 sekund ne pritisnete nobenega gumba.*
- *V načinu nastavljanja pritisnite in držite gumb **MAX/+** ali **-/MIN**, da preklopite v hitri način.*

***6.1 Ročna nastavitev***

- *Pritisnite gumb **SET** in ga držite pritisnjenega tri , da preklopite v način nastavljanja.*
- *Na zaslonu utripa prva nastavljiva vrednost.*
- *Z gumbom **MAX/+** ali **-/MIN** izberite želeno nastavitev, medtem ko zaslon utripa.*

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 8



- *Pritisnite gumb **SET**, da potrdite nastavitev in preidete na naslednjo vrednost.*
- *Vrstni red je naslednji:*
  - *Sprejemanje DCF ON/OFF (privzeta nastavitev: DCF ON)*
  - *Časovni pas -12/+12 (privzeta nastavitev: TZ 00)*
  - *Samodejna ponastavitev najvišjih in najnižjih vrednosti ON/OFF (privzeta nastavitev: AUTO OFF MIN MAX)*
  - *Komfortno območje ON/OFF*
  - *Ure, minute*
  - *Leto, mesec, dan*

#### *6.1.1 Sprejem DCF*

- *Privzeto je sprejemanje DCF aktivirano (DCF ON) in po uspešnem sprejemu radijskega signala DCF ročna nastavitev časa ni potrebna.*
- *V načinu nastavljanja lahko z gumbom **MAX/+** ali **-/MIN** deaktivirate (DCF OFF) ali ponovno aktivirate sprejem radijskega signala DCF.*
- *Če je sprejem izklopljen, morate čas nastaviti ročno. Časovni pas se ne prikaže.*
- *Če je aktiviran radijski sprejem DCF, se ročno nastavljeni čas prepiše, če je sprejem uspešen.*

#### *6.1.2 Nastavitev časovnega pasu*

- *V načinu nastavljanja lahko uporabite gumbe **MAX/+** ali **-/MIN** za popravek časovnega pasu (+12/-12).*
- *Popravek časovnega pasu je potreben, če je mogoče sprejeti radijski signal DCF, vendar se časovni pas razlikuje od radijsko vodenega časa (npr. +1 = eno uro kasneje).*

#### *6.1.3 Samodejna ponastavitev največje in najmanjše vrednosti*

- *V načinu nastavljanja lahko z gumbom **MAX/+** ali **-/MIN** aktivirate samodejno ponastavitev največjih in najmanjših vrednosti (AUTO MIN MAX ON) ali jo ponovno deaktivirate.*
- *Če je aktivirana samodejna ponastavitev, se na zaslonu stalno prikaže AUTO*
- *Največja in najmanjša vrednost se nato samodejno ponastavita vsak dan ob 0.00 h (glejte "Ponastavitev največje in najmanjše vrednosti").*



*Brezžični termometer* ®

#### *6.2 Najvišje in najnižje vrednosti*

#### *6.2.1 Prikaz največjih in najmanjših vrednosti*

- *V običajnem načinu pritisnite gumb **-/MIN**. Na zaslonu utripa MIN.*
- *Najnižja vrednost, izmerjena od zadnje ponastavitve, se prikaže s časom in datumom shranjevanja.*
- *Zaporedje je naslednje: Notranja temperatura, notranja , zunanja temperatura.*
- *Če ste priključili več kot en oddajnik, lahko med kanali preklapljate z gumbom **CHANNEL**.*
- *Če se želite vrniti zaslon trenutnimi vrednostmi, ponovno pritisnite gumb **-/MIN**.*
- *Postopek ponovite z gumbom **MAX/+**, da poizvedujete po največjih vrednostih. Na zaslonu utripa napis MAX.*

#### *6.2.2 Odlog najvišjih in najnižjih vrednosti*

***a) Ročna ponastavitev***

- *Pritisnite in držite gumb **SET** 3 sekunde, medtem ko prikazujeta največja ali najmanjša vrednost. Vrednosti se izbrišejo in ponastavijo na trenutno vrednost.*

***b) Samodejna ponastavitev***

- *Predpogoj: Samodejna je aktivirana v načinu nastavljanja (AUTO MIN MAX ON). Na zaslonu se stalno prikaže AUTO.*
- *Vse največje in najmanjše vrednosti se dnevno samodejno prilagodijo z 0,00 h odloženo.*
- *Vmesna ročna ponastavitev je še vedno mogoča.*

#### *6.3 Stopnja udobja (slika 4)*

- *Na zaslonu se prikaže smeškotek, ki označuje stopnjo udobja sobne klime.*
- *Predpogoj: Funkcija je aktivirana v načinu nastavitve (prednastavitev ON).*

#### *7. Izbira lokacije in namestitev*

- *Za oddajnik na prostem poiščite senčno mesto, ki je zaščiteno pred padavinami. Neposredna sončna svetloba ponareja izmerjene vrednosti, stalna vlaga pa po nepotrebnem obremenjuje komponente.*

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 9



- *Bazno postajo postavite v dnevni sobi.*
- *Izogibajte se bližini možnih virov motenj, ki lahko poslabšajo radijski sprejem. Priporočljivo je, da ste vsaj 2 metra oddaljeni od naprav, ki lahko povzročajo motnje (televizor, računalnik, mikrovalovna pečica, radijski telefoni, otroška varuška), in velikih kovinskih predmetov (npr. hladilnika). primeru trdnih sten, zlasti s kovinskimi deli, se lahko domet prenosa znatno zmanjša. V skrajnem primeru priporočamo, da napravo postavite v bližino okna.*
- *Preverite, ali se izmerjene vrednosti prenašajo z oddajnika na želenem mestu namestitve na bazno postajo in ali je mogoče sprejeti signal radijske ure DCF.*
- *Po potrebi poiščite novo mesto za namestitev in/ali sprejemnika.*
- *Če je prenos uspešen, lahko oddajnik in bazno postajo namestite ali obesite na steno s pomočjo naprave za obešanje.*
- *Če želite oddajnik namestiti na steno, privijte nosilec na steno in pritrdite oddajnik na nosilec.*
- *Osnovne postaje ne uporabljajte v neposredni bližini ogrevanja, drugih virov toplote ali na neposredni sončni svetlobi.*

***8. Menjava baterije***

- *Takoj ko se v vrstici prikaza zunanjih vrednosti ali na zaslonu oddajnika pojavi simbol baterije, zamenjajte baterije v oddajniku.*
- *Takoj ko v vrstici prikaza notranjih vrednosti simbol baterije, zamenjajte baterije v osnovni postaji.*
- ***Opozorilo:** Ob menjavi baterij je treba ponovno vzpostaviti stik med oddajnikom in sprejemnikom, zato vedno znova vstavite baterije v obe napravi ali začnite ročno iskanje oddajnika.*

***9. Dodatni zunanji oddajniki (na voljo po želji)***

- *Če želite povezati več zunanjih oddajnikov, z drsnim stikalom **1 2 3** v predalu za baterije zunanjega oddajnika izberite drug kanal za vsak zunanji oddajnik. Nato vstavite dve novi 1,5 V bateriji AA s pravilno polariteto. Nato vklopite bazno postajo ali začnite ročno iskanje oddajnika:*
  *- Z gumbom **CHANNEL** izberite želeni kanal.*



*Brezžični termometer* ®

  – *Pritisnite gumb **CHANNEL** in ga držite tri sekunde. Registrirana postaja (kanal) se izbriše in začne se iskanje kanalov.*
  – *Zdaj pritisnite gumb **TX** v predalu za baterije ustreznega oddajnika. Podatki se takoj prenesejo.*
- *Zunanje vrednosti in številka kanala so prikazane na zaslonu bazne postaje. Z gumbom **CHANNEL** preklapljajte med kanali od 1 do 3.*
- *Po zadnjem registriranem kanalu (1 do 3) se ob ponovnem pritisku gumba **CHANNEL** prikaže simbol kroga za samodejno menjavo kanala. Na zaslonu se zdaj izmenično prikazujejo vrednosti nameščenih kanalov (10 sekund). Za izklop funkcije ponovno pritisnite gumb **CHANNEL**.*
- *Po uspešnem zagonu oddajnika ponovno previdno zaprite prostor za baterije.*

***10. Odpravljanje težav***

| ***Problem*** | ***Rešitve*** |
|---|---|
| *Brez prikaza baterije s pravilno polariteto baterije ali oddajnik* | ➜ *V bazno postajo vstavite* ➜ *Zamenjajte* |
| *Ni sprejema oddajnika* *Prikaži "- -. -" 1/2/3 z napetostjo 1,5 V* | ➜ *Oddajnik ni nameščen* ➜ *Preverite baterije oddajnika za kanal (samo baterije/polnilne baterije Uporabite napetost!)* ➜ *Ponovno dajanje oddajnika in osnovne enote v uporabo v skladu z navodili* ➜ *Začetek ročnega iskanja zunanjega oddajnika* ➜ *Izberite drugo mesto namestitve oddajnika in/ali osnovne enote* ➜ *Zmanjšajte razdaljo med oddajnikom in osnovno enoto* ➜ *Odpravljanje virov motenj* |
| *Ni sprejema DCF nastavljanja* | ➜ *Sprejem radijskega signala DCF v načinu vklopljen (DCF ON)* ➜ *Pritisnite gumb **-/MIN** za tri sekunde in zaženite inicializacijo* ➜ *Počakajte na poskus sprejema ponoči* |

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 10

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 11



- ➜ *Izberite drugo mesto namestitve naprave*
- ➜ *Ročna nastavitev časa*
- ➜ *Odpravljanje virov motenj*
- ➜ *Ponovni zagon naprave v skladu z navodili za uporabo*

| | |
|---|---|
| *Nepravilen prikaz* | ➜ *Zamenjajte baterije* |

*Če naprava kljub tem ukrepom še vedno ne , se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.*

### *11. Odstranjevanje odpadkov*

*Ta izdelek in embalaža sta bila izdelana iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. To zmanjšuje količino odpadkov in varuje okolje.*

*Embalažo odstranite na okolju prijazen način prek vzpostavljenih sistemov zbiranja.*



**Odstranjevanje električne naprave**

*Iz naprave odstranite baterije in akumulatorske baterije, ki niso trajno nameščene, in jih zavrzite ločeno.*
*Ta naprava je označena v skladu z direktivo EU o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).*
*Tega izdelka ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Uporabnik je dolžan staro napravo oddati na določeno zbirno mesto za odlaganje električne in elektronske , da se odstrani okolju prijazno. Vrnitev je brezplačna. Upoštevajte trenutno veljavne predpise!*



**Odstranjevanje baterij**

*Baterije in akumulatorske baterije nikoli ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo škodljive snovi, ki lahko ob nepravilnem odlaganju okolju in zdravju. Kot potrošnik ste po zakonu dolžni izrabljene baterije in akumulatorske baterije oddati prodajalcem na drobno ali ustreznim zbirnim centrom za okolju prijazno odstranjevanje v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi. Vrnitev je brezplačna.*





*Oznake za vsebovane škodljive snovi so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.*

### *12. Tehnični podatki*

| | |
|---|---|
| *Merilno območje znotraj* | |
| *Temperatura* | *0 °C... +50 °C* |
| *Natančnost* | *± 1°C* |
| *Vlažnost zraka* | *10...99%RH* |
| *Natančnost* | *±5%RH (@25°C, 30...80%RH)* |
| *Zunanje merilno območje* | |
| *Temperatura* | *-40 °C... +60 °C* |
| *Natančnost* | *±1°C (0...+50°C), ±1,5 °C (-40...0 °C, +50...60 °C)* |
| *Območje prenosa* | *Približno 100 m* |
| *(prosto polje) Frekvenca prenosa* | *433 MHz* |
| *Največja prenosna moč* | *< 10mW* |
| *Napajanje* | *Baterije* |
| *Bazna postaja* | *2 x 1,5 V AA (ni vključeno)* |
| *Oddajnik* | *2 x 1,5 V AA (ni vključeno) Priporočamo alkalne baterije* |

**Bazna postaja**

| | |
|---|---|
| *Velikost* | *82 x 27 (47) x 140 (145) mm* |
| *Teža* | *128 g (samo naprava)* |

**Oddajnik**

| | |
|---|---|
| *Velikost* | *48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm* |
| *Teža* | *62 g (samo naprava)* |

TFA_Nr. 30.3074_Anl_04_23 19.04.2023 16:18 Uhr 12

***Brezžični termometer*** ®

*Ta priročnik ali izvlečki iz njega se lahko objavijo le s soglasjem družbe TFA Dostmann. Tehnični podatki ustrezajo stanju v času tiskanja in se lahko spremenijo brez predhodnega . Najnovejše tehnične podatke in informacije o vašem izdelku lahko najdete na naši domači strani tako, da v iskalno polje vnesete številko izdelka.*

***Izjava EU o skladnosti***
*S tem TFA Dostmann izjavlja, da je radijska oprema tipa 30.3074 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovuwww.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce*

***www.tfa-dostmann.de***
*E-naslov: info@tfa-dostmann.de*

*TFA Dostmann GmbH & Co KG,*
*Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Nemčija*

*04/23*